Information

Zahlungsschwierigkeiten?

Payment problems?

Sehr geehrte Mieter*innen,

es gibt viele Gründe, in Zahlungsschwierigkeiten zu geraten. Plötzlich kann man die Miete nicht oder nicht mehr komplett bezahlen.

Wir möchten, dass Sie lange und gut bei uns wohnen. Deshalb informieren wir Sie auf den nachfolgenden Seiten vorsorglich über staatliche Hilfe.

Wir sind für Sie da.

Gerne beantworten wir Ihre Fragen auch persönlich. Senden Sie uns dazu bitte eine Nachricht mit dem Betreff „Information Sozialleistungen" und schreiben Sie dabei, wann wir Sie am besten erreichen können.

Dear tenants

There are many reasons for getting into payment difficulties. Suddenly you can't pay the rent or can't pay it in full.

We want you to live well and for a long time with us. That is why we inform you here as a precaution about state assistance.

We are here for you.

We are also happy to answer your questions personally. Please send us a message with the subject „Information Sozialleistungen" and when we can best reach you.

LEG Wohnen NRW GmbH
Postfach 300755
40407 Düsseldorf

Tel. 02 11 / 740 740 - 0
E-Mail: service@leg-wohnen.de
leg-wohnen.de

Use to translate:
leg-wohnen.de/mieterservice/uebersetzung

Dieser Flyer kann keine Beratung Ihrer örtlichen Behörde ersetzen, und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es wird keine Verantwortung für die Inhalte externer Angebote übernommen.

This flyer can not replace advice from your local authority, and does not claim to be complete. No responsibility is assumed for the content of external offers.

LEG

Arbeitslosengeld I (ALG I):

Sie haben vor Kurzem ihren Job verloren? Als Arbeitnehmer*in sind Sie meistens in der Arbeitslosenversicherung pflichtversichert und haben Anspruch auf Zahlung eines Arbeitslosengeldes. (Es gibt wenige Ausnahmen, z.B. 450 €-Jobs.)

Wichtig ist, dass Sie sich zügig bei Ihrer zuständigen Behörde als arbeitslos melden.

Den Antrag können Sie einfach online bei der Arbeitsagentur stellen.

Informationen der Agentur für Arbeit:
https://web.arbeitsagentur.de/vermittlung/oalo-ui/arbeitslos-melden

Unemployment benefit I

Have you recently lost your job? As an employee, you are usually compulsorily insured in unemployment compensation (with a few exceptions, e.g. €450 job) and are entitled to payment of an unemployment benefit.

It is important that you register as „unemployed" with the authority responsible for you as soon as possible.

You can easily submit the application online on the website of the employment agency.

Information:
https://web.arbeitsagentur.de/vermittlung/oalo-ui/arbeitslos-melden

Arbeitslosengeld II (Grundsicherung):

Auch wenn Sie keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld I haben, sollten Sie trotzdem prüfen, ob Sie Anspruch auf Arbeitslosengeld II haben. Dies wird auch als „Grundsicherung" bezeichnet (ehemals „Hartz IV"). Für die Grundsicherung gelten diese Voraussetzungen:

- Sie sind mindestens 15 Jahre alt.
- Sie sind noch nicht in Rente.
- Sie wohnen in Deutschland und es ist Ihr Lebensmittelpunkt.
- Sie sind in der Lage, mindestens 3 Stunden am Tag zu arbeiten.
- Sie oder Mitglieder Ihrer Bedarfsgemeinschaft (das sind die Menschen, die in Ihrem Haushalt leben) sind hilfsbedürftig.

Den Antrag können Sie einfach online bei der Arbeitsagentur stellen.

Informationen der Agentur für Arbeit:
https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslosengeld-2/arbeitslosengeld-2-beantragen

Unemployment benefit II

If you are not entitled to ALG I, you should check your request on ALG II, also known as "Grundsicherung" or colloquially "Hartz IV" . This requires that you:

- are at least 15 years old and still not retired.
- You live in Germany and this is your center of life.
- You are able to work at least 3 hours a day.
- You or members of your Community are in need of help.

You can submit the application easily online on the website of the employment agency.

Information:
https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslosengeld-2/arbeitslosengeld-2-beantragen

LEG

Wohngeld:

Auch wenn Sie keinen Anspruch auf ALG I oder auf ALG II haben, sollten Sie trotzdem prüfen, ob Sie Anspruch auf Wohngeld haben. Bürger*innen mit geringem Einkommen erhalten einen Zuschuss vom Staat zu den Wohnkosten (Wohngeld).

Im Durchschnitt haben Wohngeldempfänger in NRW 2020 195 Euro pro Monat erhalten.

Ob Sie Anspruch auf Wohngeld haben, erfahren Sie bei Ihrer regionalen Wohngeldstelle.

Auf den Seiten des MHKBG NRW finden Sie einen Online-Wohngeldrechner. Dort können Sie auch online einen Antrag stellen.

Wohngeldrechner des Landes
Nordrhein Westfalen
https://www.wohngeldrechner.nrw.de/
wg/wgrbhtml/WGRBSTRT

Housing benefit

If you are not entitled to ALG I or ALG II, you should still check your entitlement to housing benefit (Wohngeld).

"Wohngeld" is a subsidy from the state for housing costs of citizens with low incomes. The average housing benefit entitlement for housing benefit recipients in NRW totaled 195 euros per month in 2020.

You can find an online "Wohngeld"-calculator on the MHKBG NRW website. For NRW, the application can be submitted online.

Housing benefit calculator:
https://www.wohngeldrechner.nrw.de/
wg/wgrbhtml/WGRBSTRT

Weitere Ansprechpartner:

Stiftung – Dein Zuhause hilft
www.dein-zuhause-hilft.de
E-Mail: anliegen@dein-zuhause-hilft.de

Wir helfen Ihnen mit einem Team aus Sozialmanagern und bieten bedarfsgerechte Beratung und Unterstützung gemeinsam mit karitativen Partnern. Sprechen Sie uns gerne an. Wir freuen uns auf Sie!

Zentrale der Bundesagentur für Arbeit
Tel. 0800 / 4 555500 (gebührenfrei)
https://www.arbeitsagentur.de/ueber-uns/ansprechpartner

Caritas Schuldnerberatung
Tel. +49 (0) 761 200 - 0 (gebührenfrei)
https://beratung.caritas.de/schuldnerberatung

Further contact persons:

Stiftung – Dein Zuhause hilft
www.dein-zuhause-hilft.de
E-Mail: anliegen@dein-zuhause-hilft.de

We help you with a team of social managers and offer needs-based advice and support together with charitable partners. Feel free to contact us. We look forward to hearing from you!

Zentrale der Bundesagentur für Arbeit
Tel. 0800 / 4 555500 (free of charge)
https://www.arbeitsagentur.de/ueber-uns/ansprechpartner

Caritas Schuldnerberatung
Tel. +49 (0) 761 200 - 0 (free of charge)
https://beratung.caritas.de/schuldnerberatung

Bitte prüfen Sie, ob auch Mitglieder Ihres Haushalts (Bedarfsgemeinschaft) Anspruch auf staatliche Hilfe haben, z.B. auf Sozialgeld, Kindergeld oder Kinderzuschlag.

Please check whether members of your household (community of need) are entitled to state e.g. social benefits, child benefit or child supplement.